

时尚英语书系

当代美国流行语

吴青 郝杰 编著



对外经济贸易大学出版社

当代美国流行语

吴青 郝杰 编著

对外经济贸易大学出版社

(京)新登字 182 号

图书在版编目(CIP)数据

当代美国流行语/吴青,郝杰编著. —北京:对外经济贸易大学出版社,2002

ISBN 7-81078-197-9

I. 当… II. ①吴… ②郝… III. 英语,美国—口语
IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 075008 号

© 2002 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

当代美国流行语

吴青 郝杰 编著

责任编辑 宋海玲

对外经济贸易大学出版社
北京市朝阳区惠新东街 12 号 邮政编码:100029
网址:<http://www.uibep.com>

北京山华苑印刷有限责任公司印装 新华书店北京发行所发行
开本:850×1168 1/32 14 印张 363 千字
2002 年 11 月北京第 1 版 2002 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 7-81078-197-9/H·036
印数:0001—5000 册 定价:23.00 元

前 言

记得几年前就有几个打算到美国读书的中国学生和我们提起过,希望能提前在国内的时候就熟悉一下美国的语言环境。因为国内能够见到的口语参考书一方面比较老化,很多在美国非常流行的时尚用语根本看不到;另一方面实用性不强,学到的很多句子并不是日常生活、特别是学校生活中常用的,这些都令他们非常苦恼。从那时起,我们就萌发了编写这样一本简洁、实用而又流行的口语手册的想法。

现在,越来越多的中国学子正在或者打算走出国门,到美国留学,以期将来更好的报效祖国。但是,语言问题仍然是困扰大家的一个因素,虽然大家 TOEFL、GRE、GMAT 等考试成绩都非常出色,然而这种应试教育的另一种后果是我们没有很好的掌握语言的交流实质,使得英语这门语言在我们手中变得毫无生气,从我们口中说出来显得笨拙而沉闷,这在一定程度上造成了中国学生在美国交流沟通的障碍。

于是,通过很长一段时间的积累和努力,我们把最初的想法变成了现实,也就是您手中拿到的这本手册。书中收录了当代美国社会特别是年轻人群中最流行实用的一千余句口语及相关解释。这本书适用的读者是那些即将或打算远赴美国深造的学生,那些需要到美国进行交流、工作、访问等的工作人员,那些希望了解美国社会特别是学校生活的人员,以及在工作学习中需要掌握英语口语(美语)的人员。

本书的主要特色概括如下:

1. 文化性强。由于作者长期生活在美国,对美国文化有比较深

入的了解,因此收录的口语句及其解释在一定程度上反映了大量美国社会特别是校园的文化特征,这一点对于即将到美国读书生活的中国学生来说是很有益处的。

2. 涉及面广。书中收录的口语句多达一千多句,基本涵盖了生活中的方方面面,能够较好地满足大家全面掌握日常用语的需要。

3. 时尚性强。由于书中所列语句均为当代最流行用语,对于年轻的学生融入美国社会非常有帮助,如果大家在同美国学生交流时能够用到这些“流行酷语”,其效果是可想而知的。

4. 实用性强。这一点大家一看便知,每一句话都有很强的实用性,可以现学现用。

本书在写作过程中得到了很多同志的帮助,在此表示由衷的感谢。同时,窦瑞刚、林雪晶、陈晶、龙华、杜学莹、黎小铭、韩明、毕海清、范卫强、刘蕾、冯大建等同志也参与了本书部分内容的资料整理工作,在此对他们的辛勤劳动一并致谢。

我们真诚的希望这本手册能够对大家有益,虽然我们知道由于自身水平的限制,书中肯定有一些不准确的地方,但是我们坚信这本书一定能够带给您帮助。

作者

2002年6月

目 录

一、好棒	(1)
二、抱怨	(5)
三、校园生活	(10)
四、水电	(13)
五、谈女孩	(16)
六、考试	(19)
七、南方	(23)
八、有关“up & down”	(26)
九、有关“Taco Bell”	(28)
十、了解	(30)
十一、不了解	(34)
十二、聚会	(37)
十三、有关“Mardi Gras”	(42)
十四、心情不好	(44)
十五、钱	(48)
十六、喜欢某人	(51)
十七、美式幽默	(55)
十八、吃在美国(一)	(57)
吃在美国(二)	(61)
十九、吵架	(64)
二十、运动	(73)
二十一、耍嘴皮子	(76)
二十二、外出用餐	(78)

二十三、餐厅对话·····	(82)
二十四、儿语·····	(86)
二十五、二人相约·····	(89)
二十六、Get ·····	(92)
二十七、再谈 Get ·····	(96)
二十八、拒绝 ·····	(100)
二十九、水中游戏 ·····	(104)
三十、美女的语言 ·····	(107)
三十一、开玩笑 ·····	(110)
三十二、美国派 ·····	(113)
三十三、生日派对 ·····	(115)
三十四、议论别人 ·····	(119)
三十五、押韵词汇 ·····	(120)
三十六、糟糕的事情 ·····	(123)
三十七、问路 ·····	(125)
三十八、Come 的用法 ·····	(128)
三十九、butt 的用法 ·····	(131)
四十、pool table ·····	(134)
四十一、关于车子 ·····	(136)
四十二、男女关系(一) ·····	(139)
男女关系(二) ·····	(142)
四十三、动物英语(一) ·····	(146)
动物英语(二) ·····	(149)
四十四、NOT 的用法·····	(152)
四十五、小把戏 ·····	(155)
四十六、考生须知 ·····	(159)
四十七、成语精选 ·····	(163)
四十八、恶作剧 ·····	(166)

四十九、分秒必争	(168)
五十、挫折	(172)
五十一、股海争霸	(176)
五十二、美国学生口头禅(一)	(180)
美国学生口头禅(二)	(185)
五十三、美语活起来	(189)
五十四、男人真讨厌	(194)
五十五、开车上路	(197)
五十六、Off 的妙用	(202)
五十七、照相篇	(205)
五十八、我们结婚了	(209)
五十九、加油!	(214)
六十、垒球赛	(218)
六十一、上网聊天	(221)
六十二、看电影	(227)
六十三、在美国生活	(231)
六十四、社交用语(一)	(238)
社交用语(二)	(242)
社交用语(三)	(246)
六十五、流行酷语(一)	(251)
流行酷语(二)	(258)
流行酷语(三)	(264)
流行酷语(四)	(272)
流行酷语(五)	(279)
六十六、地道土美语(一)	(288)
地道土美语(二)	(295)
地道土美语(三)	(303)
地道土美语(四)	(310)

地道土美语(五)	(318)
六十七、购物须知(一)	(328)
购物须知(二)	(336)
六十八、恋爱一族(一)	(340)
恋爱一族(二)	(346)
六十九、电话对答	(354)
七十、如何形容人	(360)
七十一、安抚他人	(375)
七十二、朋友别离	(376)
七十三、日常交往	(378)
七十四、感叹	(380)
七十五、祝贺	(382)
七十六、敷衍	(384)
七十七、客气	(385)
七十八、拍马屁	(386)
七十九、搭讪	(388)
八十、撒娇	(389)
八十一、耍赖	(390)
八十二、愤怒	(391)
八十三、神秘	(393)
八十四、选举	(394)
八十五、贺岁	(395)
八十六、不确定	(397)
八十七、道歉	(398)
八十八、分手	(399)
八十九、求婚	(400)
九十、贺节	(402)
九十一、惊吓	(403)

九十二、砍价	(404)
九十三、称赞	(406)
九十四、甜言蜜语	(407)
九十五、道别	(408)
九十六、道谢	(409)
九十七、打招呼	(411)
九十八、综合(一)	(412)
综合(二)	(415)
综合(三)	(418)
综合(四)	(422)
九十九、常用问句	(425)
一百、常用动词	(430)
百一、常用词组	(433)

一、好棒

这里讲的都是在美国最常用到的关于“好”的形容词。想在美国混得好,就先把这些形容词学会吧! 这些形容词随时随地都用得到,因此掌握这些词的用法对于在美国生活来说是很有用处的。

It's cool!

很好,很棒!

Cool 在英文里算是应用最广的词之一,几乎随时随地都可以听到。通常有两种场合人家会说 cool! 一个场合是,当有人说了一件不错的事情,例如,“I am going to college this year.”你就可以说“Cool!”或是人家说,“I just bought a brand new car.”你还可以说“Cool!”总之只要是好事,你都可以说 cool!

另外一个场合会说 cool 多半是别人问你作了某件事没,你说作了,别人就会说 cool。例如别人问你“Did you make one copy for me?”你说,“Yes.”他就会很自然地说“Cool.”又例如人家问你,“Did you go to watch the football game yesterday?”你说,“Yes.”人家也会说“Cool!”总之,cool 这个词是无所不在的,听到什么好事,就说 cool 准没错。

It is neat!

太酷了!

我们可以这样说,neat 是 cool 的比较级,比 cool 还再 cool 一点的就是 neat。例如别人说他学钢琴学了十年,像这种事光用 cool 形

容是不够的,不如就说 neat! 更贴切一点。或是人家说,“I’ve been to Europe several times.”听到这种几乎不可能发生在一般人身上的事,也可以说 neat!

☞ It is righteous!

酷毙了!

这是 cool 的最高级了,如果一件事让你无法用 neat 形容,那就只好用这个词了。有人说他刚环游世界一周回来,你就可以跟他说,“It’s righteous!”但是这句用得较少。

☞ It’s good.

很好。

再来介绍另一组常用的形容词。Good 跟 cool 很像,都是听到什么好事时就可以脱口而出,“It’s good!”例如,有人说,“I just got an A from that course.”你就可以轻描淡写地说“It’s good.”一般别人跟你问好时,“How are you doing?”通常会回答,“I am good.”或是“I am doing good.”这是几乎每天都会用到的对话。

另外 good for you 或是 good to hear 这两种句型也很常见,例如别人跟你说他明年想要上大学,或是说他决定从现在起每天要运动一小时,你就可以说,“Good for you.”或是“Good to hear.”

☞ That’s great.

太好了。

Great 在这里就是说很棒的意思。大家也可以把它看作 good 的比较级。如果刚才那个得到一个 A 的人换作是女生,我可能就会说“That’s great!”这样别人听来可能就会更舒服一点。同样的,遇到别人跟你问好,要是你今天觉得很不错的话,你就可以说“I am great!”

☞ That's wonderful.

太棒了。

Wonderful 听来就要比 great 更好一些。如果说这个拿“A”的人不但是个美眉,而且又正好比较漂亮的话,就试试这句吧!“That's wonderful!”听来是不是很舒服呢?当然,要是遇到别人跟你问好,你回答“I am wonderful.”那就表示你今天真的是很不错的!

曾经在广播上听到一段对话,主持人问,“How are you today?”听众答,“I am just good.”主持人不太满意,“Just good?”于是那人就改口答,“I am great.”没想到主持人还是不满意,“Just great?”那人说,“I am wonderful.”这时主持人才真正满意,没有继续追问下去。通过这个例子大家可以很清楚地看到 good, great 和 wonderful 之间程度上的区别。

☞ That's incredible.

真是令人难以置信。

Incredible 算是 good 这一系列形容词的最高级了吧。如果用到 incredible 这个词,就表示这个东西真的是好到让你印象深刻。例如刚才拿“A”的美眉不只拿了一个 A,而且是整个学期每门课都拿 A (straight A's),那你可能就要说“That's incredible.”又比方说你刚从一家很棒的餐厅用完餐出来,你可能也会叹道,“The food was incredible!”不过需要注意,别人跟你问好时你不能回答“I am incredible.”。

☞ She is pretty.

她好漂亮。

Pretty 当作漂亮解时,和 beautiful 程度上差不多,但如果真的要比的话,beautiful 还是比 pretty 还要 beautiful 一点。另外还有一种用法就是当球赛有精彩的表现时,你就可以说,Oh! That's pretty.

但是不能说, That's beautiful.

☞ The house is gorgeous!

这房子好漂亮。

Gorgeous 可以用来形容任何美丽的事物, 比 beautiful 跟 pretty 还要再高一级, 所以在应用上可以视情况决定用哪个形容词。例如美女的话就可以说 "She is gorgeous!"

☞ It is a terrific game.

那是一场很棒的比赛。

Terrific 在字典里查到有恐怖, 可怕的意思, 可是在美国几乎没有人把这个词用作可怕的意思。基本上, 它就是指很棒的东西。这个词的等级大概跟 wonderful 差不多。例如别人问你, "Have you seen the movie?" 你可以回答, "Yes, that's a terrific one."

☞ That's awesome.

那真是太棒了。

Awesome 和 terrific 一样, 在字典里都有可怕的意思, 可是当你听到别人说这个词时, 百分之百就只有很棒的意思。通常美国学生只讲 awesome 一个词。例如别人问你, 你觉得我的家布置的如何, 你就可以回答 "Awesome!" 或是人家问你, "How do you think of that game?" 你也可以说 "awesome!" 表示那场比赛真的是很精彩。

记得每次我去看球赛, 每当球员有精彩表现时, 运动场的字幕就会打出 AWESOME 这个词。下次你看到别人也有不错的表现时, 你也可以说 "Awesome." 注意, terrific, awesome 跟另一个单词 excellent 基本上都是可以互用的。

二、抱怨

本节要来谈谈一些抱怨的说法,例如交通太差,或是某个人很糟糕,这些抱怨的用法在英文中该怎么讲?生活中要用到这些句子的机会也不少。

Our team sucks.

我们这个队很烂。

Suck 这个词在美国用的很多,它就是指很烂,很差的意思。Suck 是一个动词,所以在使用上跟烂这个形容词是不太一样的。例如你可以说,That traffic here really sucks! 就是说这里的交通糟透了。有时也有人用 suck 的形容词 sucky。

I am sick and tired of doing homework.

我对做作业感到厌烦。

Sick and tired of something 可以视之为一个词组,所以并没有 sick(生病)的意思在里面!例如贩卖机老是吃钱,你也可以说 I am sick and tired of this vending machine. 还有一句话也很有趣,I am so sick and tired of being sick and tired. 就是说你对于老是感到厌烦已经感到十分厌烦了,这可能是很多都市人共同的心声吧。

I am terrible. (I am horrible.)

我很糟糕。

这句并不是说我很可怕或恐怖的意思。terrible 翻成中文的意

思是糟糕。比如你问班上同学上次为什么没来上课？他的回答是，I am so terrible. I keep skipping my classes. 那他的意思是说他很糟糕，常常在逃课。

有时他们也会用 terrible 来形容一个教授，He is so terrible, 就是说这个老师教的很烂，而不是说他很会当人。要是用 terrible 来形容一样东西，则表示该样东西很糟糕。例如形容食物，The food is terrible, 说的当然就是食物很难吃了！

Horrible 跟 terrible 的意思可说是一模一样，两者可以互换使用。例如，The coffee is horrible. 或 Our professor is horrible.

That movie was a turn-off.

那部电影真是让我倒尽胃口。

Turn-off 就是让你倒胃口的东西，而 turn-on 则是你非常喜欢的东西。例如你说 She is a turn-off. 就表示说你对她是一点兴趣都没有。要是 She is a turn-on, 那就表示你对她蛮有兴趣的。此外，turn-on 跟 turn-off 也可以当成一种个人喜好上的标准。比如说征友，你说，我不想要低于 160 cm 的，则低于 160 就是你的 turn-off, 也等于 What's not. 如果说我喜欢住在美国的，那“住在美国”就是你的 turn-on。

Turn on 用作动词的时候也非常普遍。例如你可以说，The movie totally turns me off. 或 She turns me off.

You scared me! (You frightened me!)

你吓到我了。

被惊吓到时就是这么说的，或者也可以说，I am scared. 假如你刚到美国的时候在街上迷路了，想问路又怕自己英文不好，犹豫了好久之后好不容易偷偷走到一个中年妇人的背后，鼓起全部的勇气，大声地说了一句：Excuse me. 结果吓得她哇的一声，那么她会说 You

scared me!

此外,自己被吓到你也可以说, I am scared 或是 I am frightened. Scare 跟 frighten 的意思完全相同,可以随便选一个来用。

☞ That's so stupid.

真是愚蠢。

Stupid 这个词很好用,它含有轻视,不以为然的味道在里面,比如说考试题目出得很烂,你就可以说, That's a stupid test. 或是有人在冬天的时候提议去游泳,你的反应大概是 That's a stupid idea.

Stupid 不单只是笨的意思,还有愚蠢的味道在里面。中文里说“笨笨的”还有点可爱的味道,但英文中的 stupid 则比较像我们说的愚蠢的意思,听来一点也不可爱,所以在用的时候要注意。

☞ I'm so pissed-off with his attitude.

我对他的态度非常反感。

Piss 原意是上小号,但现在几乎没人会用 piss 来代表上小号的意思了,反而是常用在 pissed-off 这个词组上,指的是反感,厌恶的意思。例如美国学生会说 He pissed me off. 就是说他把我给惹毛了。

☞ You are mean.

你很坏。

Mean 这个词当形容词可以有两种解释,一种是指别人很坏,这种坏并不是说是坏人的坏,而是像有时候男生喜欢耍贫嘴,逗女孩子,这种行为你就可以说他, You are so mean.

另外一种 mean 则是解释成“贱”。我想就是指某种行为很让人瞧不起。比如说,有一只猫,你拿东西给它吃,它就过来跟你亲热,你没东西给它吃它就躲的远远的,这样的行为你就可以用 mean 来形容。你可以说 The cat is so mean.